

Home > CUVELIER > EDIZIONE > Anuis et desesperance > Tradizione manoscritta > CANZONIERE a > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

I	
Anuis (et) desesperance. mont fait targier de can ter. or ai une ramenbrance. ki me fait ratalenter. de cancon trouer. pour la bele qui jaour. qisur toutes a biaute (et) ualour.	Anuis et desesperance m'ont fait targier de canter. Or ai une ramenbrance ki me fait ratalenter de cançon trover pour la bele qui j'aour, qi sur toutes a biauté et valour.
II	
S itost conui sasamblance. son tres bel uiaire cler. (et) sa bele contenance. q(ue)tous li mo(n)s doit loer. conuint demourer. mon cuer a li sans retour. dont joumerci souuent loial am(our).	Si tost con vi sa samblance, son tres bel viaire cler et sa bele contenance que tous li mons doit loer, convint demourer mon cuer a li sans retour, dont jou merci souvent loial Amour.
III	
Certes richement mauance. boine amour audroit parler. Q(ui) dame de tel uailance. me fait seruir (et) amer. (et) li bel penser. ki me uient nuit (et) jour. me font sentir mal de douce sauour.	Certes richement m'avance boine Amour au droit parler, qui dame de tel vaillance me fait servir et amer et li bel penser ki me uient nuit et jour me font sentir mal de douce savour.
IV	
M adame aim entel doutance. kali ne mos dolouser. de lamo ureuse greuance. ki souuent me fait plourer. (et) joie mener. de ma mesestance plour. (et) ca(n)t cou q(ue) joulaïm sans folour .	Madame aim en tel doutance k'a li ne m'os dolouser de l'amoureuse grevance ki souvent me fait plourer et joie mener. De ma mesestance plour et cant çou que jou l'aim sans folour.
V	

Amours si con jai uoellance. de dmadame foi porter. uoil lies uous par uo poissance. q(ue) pour moi reconforter. me uoelle douner joie. sans sades ounour. car janel kier auoir par autre tour.	Amours, si con j'ai voellance de ma dame foi porter, voilliés vous par vo poissance que pour moi reconforter me voelle douner joie sans sa desounour, car ja ne'l kier avoir par autre tour.
---	--

- letto 451 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-409>